

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 44 (1957)  
**Heft:** 1: Wohnbauten und Siedlungen

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WANNER- Ventilationsanlagen

für

Kinos, Theater, Verwaltungsgebäude,  
Spitäler, sowie für alle gewerblichen  
und industriellen Bauten

Beratung und Ausführung durch :  
**WANNER & Co. A.-G. Maschinenfabrik HORGEN**  
Tel. (051) 92 47 41

## Neue Aufträge durch Leichtbau-Konstruktion

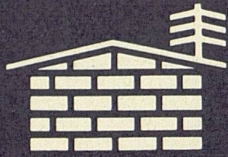
Stark isolierend und sehr leicht. Gut zu nageln,  
sägen und verputzen. Entflammt nicht, hemmt  
das Feuer. Rasches Bauen bei jedem Wetter,  
normalisiert. Vereinfacht die Planarbeit. Ver-  
billigt die Ausführung. Das sind die Vorteile der  
Leichtbauplatte. Deren richtige Anwendung hat  
schon mancher Offerte den Vorrang gesichert.

*Erfahrung führt zur Leichtbauplatte*

**Der Vereinigung Schweiz. Leichtbauplatten-  
Fabrikanten angeschlossene Firmen:**

Gips-Union A.-G., Zürich  
Herbag, Herstellung von Baustoffen A.-G., Rapperswil  
Wilh. Brodtbeck A.-G., Pratteln  
Zementröhrenfabrik A.-G., St. Gallen

**Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee**



Theurillat Bau AG Basel

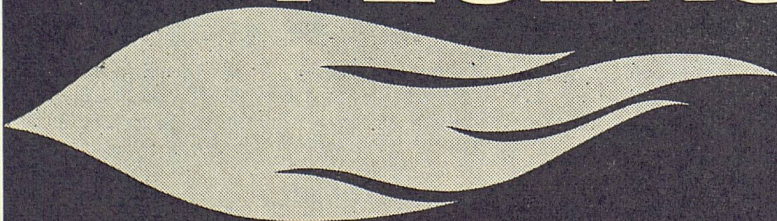
Lange Gasse 19 Telefon 34 97 82



Ausführung aller Maurer- und Eisenbetonarbeiten



**OEL  
FEUERUNG**



Joh. Müller, Heizung und Lüftung AG. Rüti/Zch.

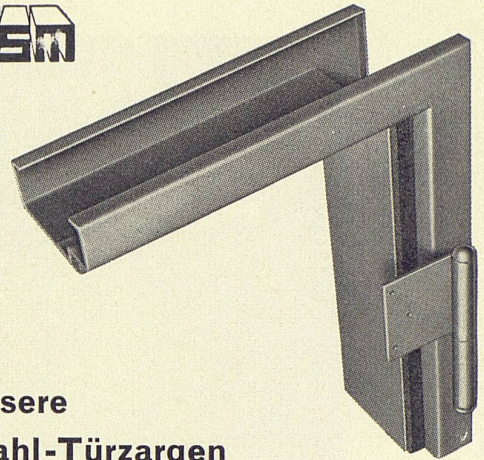
## Wellplatten



Für wetterfeste Dach-  
Eindeckungen und Fassaden-  
Verkleidungen von Fabrik-  
anlagen, Flugzeug- und  
Ausstellungshallen, Lager-  
schuppen usw.  
Das geringe Eigengewicht  
der Platten gestattet eine  
wirtschaftliche Konstruktion.  
Ausführung von gewölbten  
und ebenen Sheddächern  
mit gutem Lichteinfall.

# Eternit

Eternit AG. Niederurnen  
Telefon 058 41555



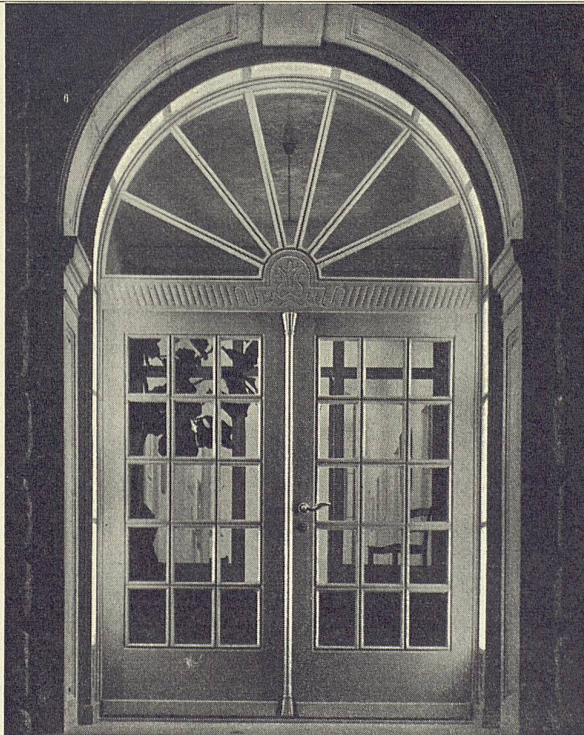
## Unsere Stahl-Türzargen

mit oder ohne Dichtung bieten besten Schutz der Mauer-  
leibung und ermöglichen einen sauberen Putzabschluß

Baubeschlägefabrik und Metallbau

### U. Schärers Söhne, Münsingen

Telephon (031) 68 14 37



Seit 1896

Bauschreiner-Arbeiten, Innenausbau, Möbel

## Lienhard Söhne, Zürich

Albisstraße 131, Telephon (051) 45 12 90

## Concours d'architecture

pour la construction d'un

**Groupe administratif, à Yverdon**

Le jury chargé d'examiner les projets de construction d'un bâtiment administratif à Yverdon était composé de:

Président: M. Martin André, Syndic d'Yverdon  
Vice-présid.: M. Castelli Georges, municipal, Yverdon  
Membres: M. Christ Rudolf, architecte F. S. A. et S. I. A., Bâle  
M. Piccard Marc, architecte F. S. A. et S. I. A., Lausanne  
M. Rohrbach Ernest, secrétaire municipal, Yverdon  
M. Rouilly Raymond, architecte de la ville, Yverdon  
M. Vonder Muhll, architecte F. S. A. et S. I. A., Lausanne  
Membres suppléants: M. d'Okolski Eugène, architecte S. I. A., Lausanne  
M. Gallay André, commissaire de police, Yverdon

Il a tenu 3 séances et a attribué les prix suivants:

1 <sup>er</sup> prix (fr. 4500.—)	M. Legeret Charles, architecte, Vevey
2 <sup>e</sup> prix (fr. 3000.—)	M. Rossetti Humbert, architecte, Lausanne
3 <sup>e</sup> prix (fr. 2300.—)	M. Felber Jacques, architecte, Lausanne M. Danthe Jean-Jacques, collaborateur

4 mentions ont encore été décernées:

1 <sup>re</sup> mention (fr. 1600.—)	M. Zwahlen Robert, architecte, Lausanne
2 <sup>e</sup> mention (fr. 1300.—)	M. Bebox Eugène, architecte, Lausanne
3 <sup>e</sup> mention (fr. 500.—)	M. Calandra Eugène, architecte, Lausanne
4 <sup>e</sup> mention (fr. 300.—)	MM. Schaffner & Schlup, architectes, Lausanne

## Besitzen Sie ein Land-, Strand- oder Ferienhaus?

Haben Sie da noch nie Feuchtigkeitsschäden erlitten am Mauerwerk, an Tapeten, Metallteilen, in Wohn- und Arbeitsräumen, in Schlafzimmern, Keller, Küche, Garage?

Haben Sie noch nie das unangenehme Gefühl der zu warmfeuchten oder zu kaltfeuchten Luft verspürt, das Gefühl, das keine Gemütlichkeit aufkommen läßt?

Wenn ja, möchten Sie da nicht sofort für Abhilfe sorgen, Ihnen, Ihren Gästen, Ihren Vorräten zu liebe?

Der kleine, auf Gummirollen laufende, ganz wenig Strom und keine Wartung erheischende, beinahe geräuschlose



## Elektro-Entfeuchter DEHUMYD 8

entzieht der Raumluft die überschüssige Feuchtigkeit (bis zu 6 Liter innert 24 Stunden) und setzt demzufolge den zu hohen Luftfeuchtigkeitsgehalt eines mittelgroßen Raumes innert ganz weniger Stunden beispielsweise von 80% auf 60% herab. — Industriebetriebe, Großlager usw. haben sich Dehumyd schon längst zunutze gemacht. Immer mehr tun es auch Private. Ihre Gesundheit ist wohl Fr. 1050.— wert, nicht wahr?

**PRETEMA AG ZÜRICH 2**  
Dreikönigstraße 49 Tel. 27 51 26

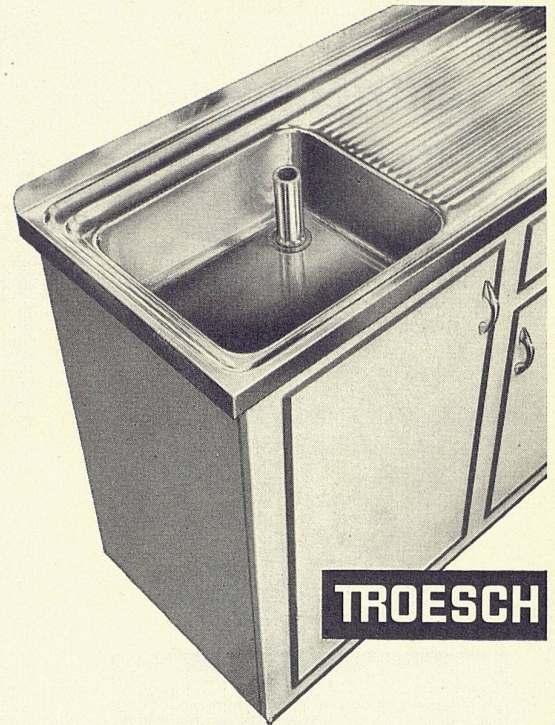


**PRETEMA AG Dreikönigstr. 49 Zürich 2**

- \* Senden Sie mir Ihr technisches Merkblatt betr. Dehumyd 8
- \* Ich bitte um unverbindlichen Vertreterbesuch betr. Dehumyd 8
- \* Nicht Zutreffendes streichen!

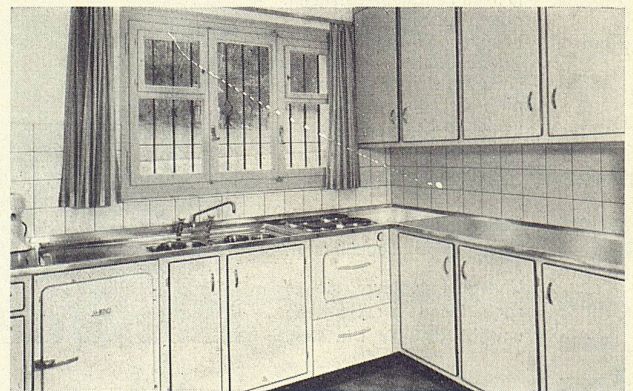
Name .....

Adresse .....



## Küchen nach MASS

Nicht nur Spültische, auch fixfertige Küchen mit eingebauten Apparaten und Wandschränken, modern und praktisch eingerichtet - eine Spezialität von Troesch. Auf Ihre Anfrage (bitte Grundriss beilegen) senden wir Ihnen eine unverbindliche Offerte mit Prospekten.



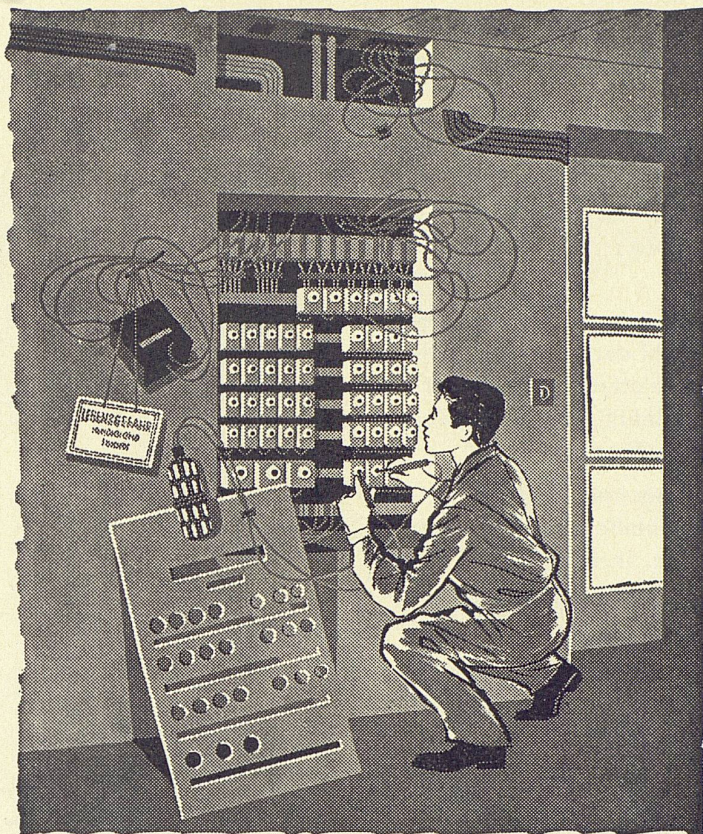
## TROESCH + CO. AG.

BERN	Effingerstrasse 10,	Tel. 031 / 2 21 51
ZÜRICH	Ausstellungstrasse 80,	Tel. 051 / 42 22 77
BASEL	Steinentorstrasse 26,	Tel. 061 / 24 58 60

## Elektrische Installationen

und Schwachstrom-Anlagen  
projektiert und führt aus

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK  
mit Zweigniederlassung in Zürich



# Klima Anlagen

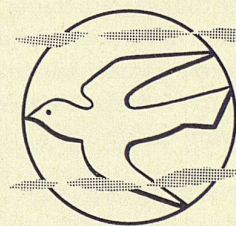
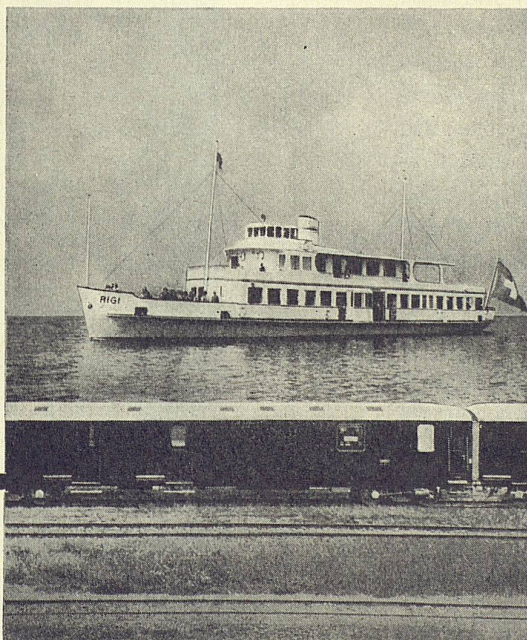
Raucher oder Nichtraucher spielt im modern ventilierten Verkehrsfahrzeug, sei es Bahn, Schiff oder Bus, keine Rolle mehr. Die leistungsfähige Klima- oder Lüftungsanlage nimmt Rauch, Körpergerüche und Hitze sofort auf und führt sie ins Freie ab. Gereinigte, im Winter angemessen vorgewärmte und im Sommer gegebenenfalls sogar gekühlte Luft gewährt Erquickung und komfortablen Aufenthalt. Die wirkungsvolle Lüftung oder gar ein Klimatisierungssystem, je nach Fahrtdauer, stellt ein erfolgreiches Mittel zur Erhöhung der Frequenz der Transportmittel dar. Machen Sie sich unsere Erfahrung auf diesem Sondergebiet zu Nutzen.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

10

## Verkehrsförderung durch gut gelüftete Fahrzeuge



Klimaanlagen  
«System Häusler»  
in Verkehrsfahrzeugen

## Walter Häusler & Co.

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon

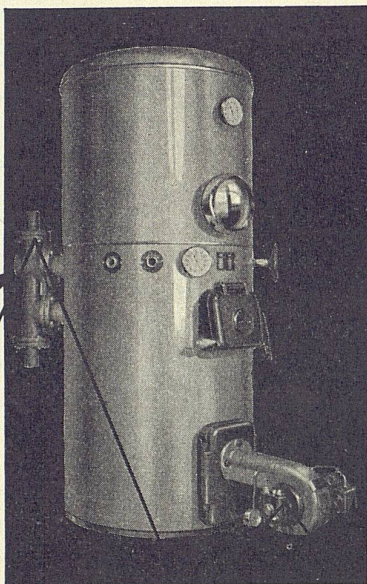
## Für den modernen Wohnungsbau wie geschaffen...

Der steigende Lebensstandard und die zunehmende Konkurrenz stellen an den Wohnungs- und Siedlungsbau immer höhere Komfortansprüche. Mit dem HOVALTHERM-Kombinationskessel für Zentralheizung und Warmwasserbereitung erreichen Sie entscheidende Vorteile:

**Im Sommer und Winter praktisch  
unbeschränkt Warmwasser  
zu niedrigsten Kosten**

**Reduktion der Heizkosten**

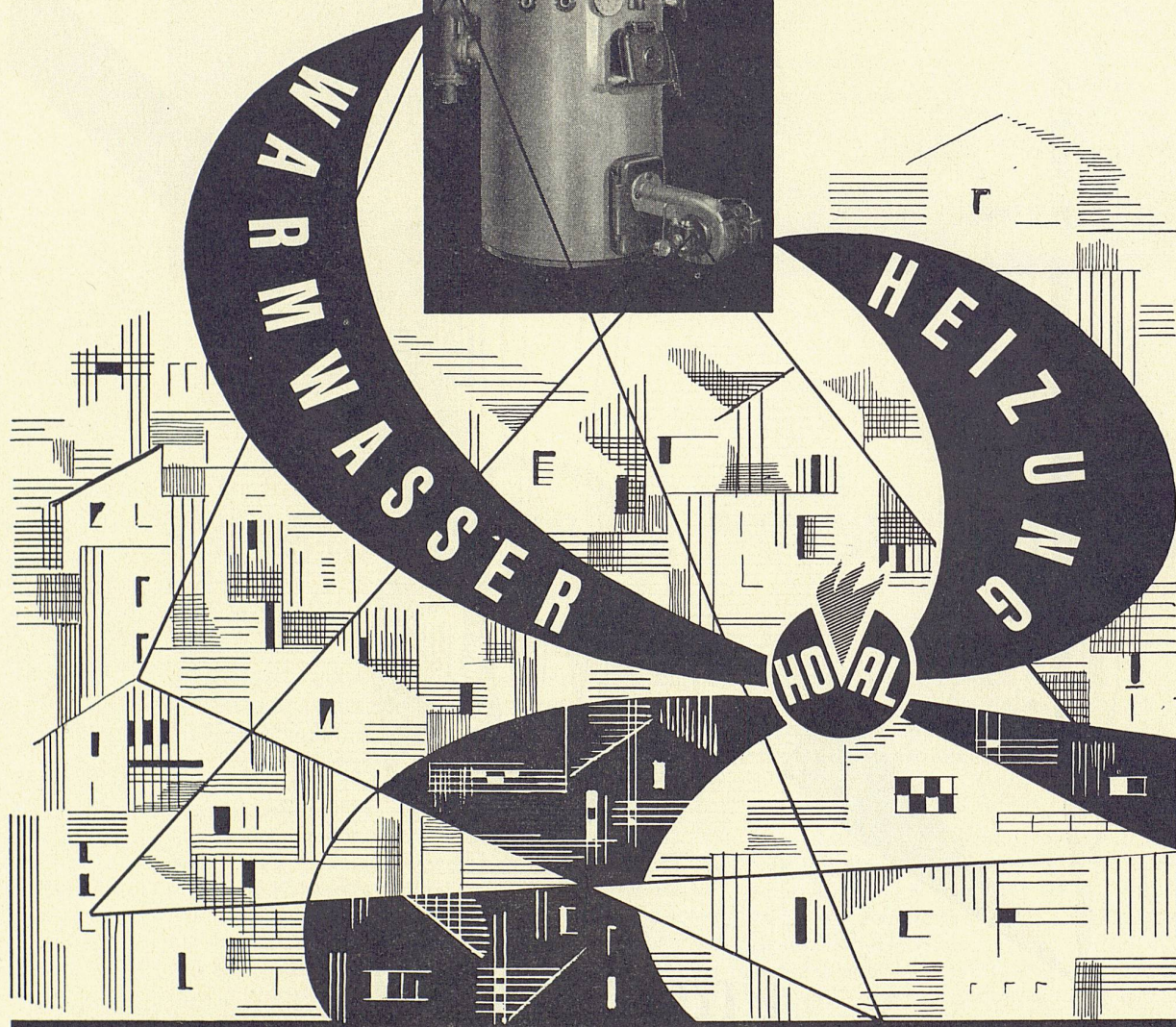
**Einfache Umstellmöglichkeit  
von Öl- auf Koksbetrieb**



**Platzersparnis**

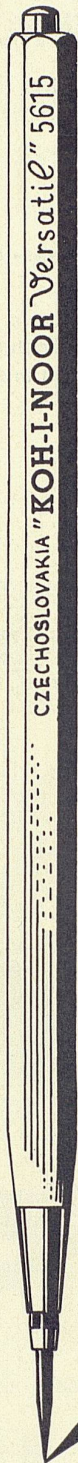
**Günstige Anschaffungs- und  
Installationskosten**

Verlangen Sie bitte nähere  
Unterlagen oder eine kostenlose  
Besprechung mit einem unserer  
Techniker



# HOVALTHERM

ING. G. HERZOG & CO. FELDMEILEN ZH GENERAL-WILLE-STR. 202 TEL. (051) 92 82 82

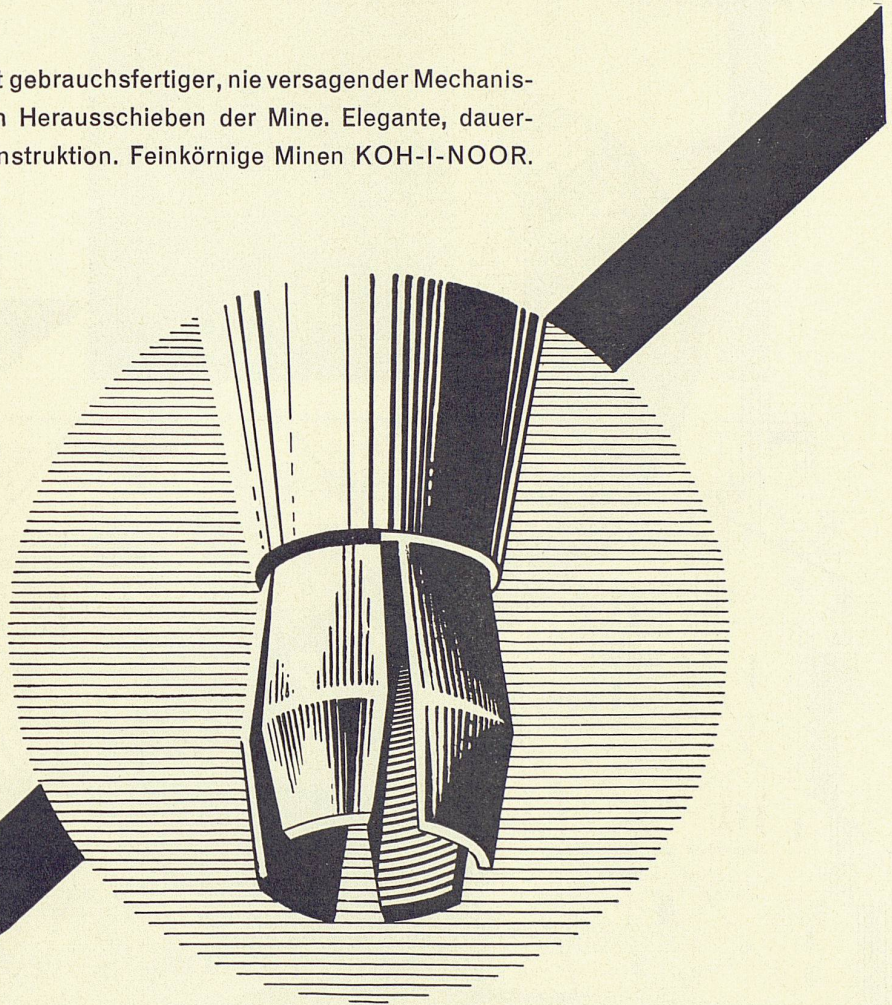


## ES GIBT GUTE EINFÄLLE, DIE NICHT WIEDERKEHREN

Halten Sie sie daher mit einem Klemmstift fest, der stets bereit ist und nie versagt – mit dem Bleistift

### KOH-I-NOOR VERSATIL

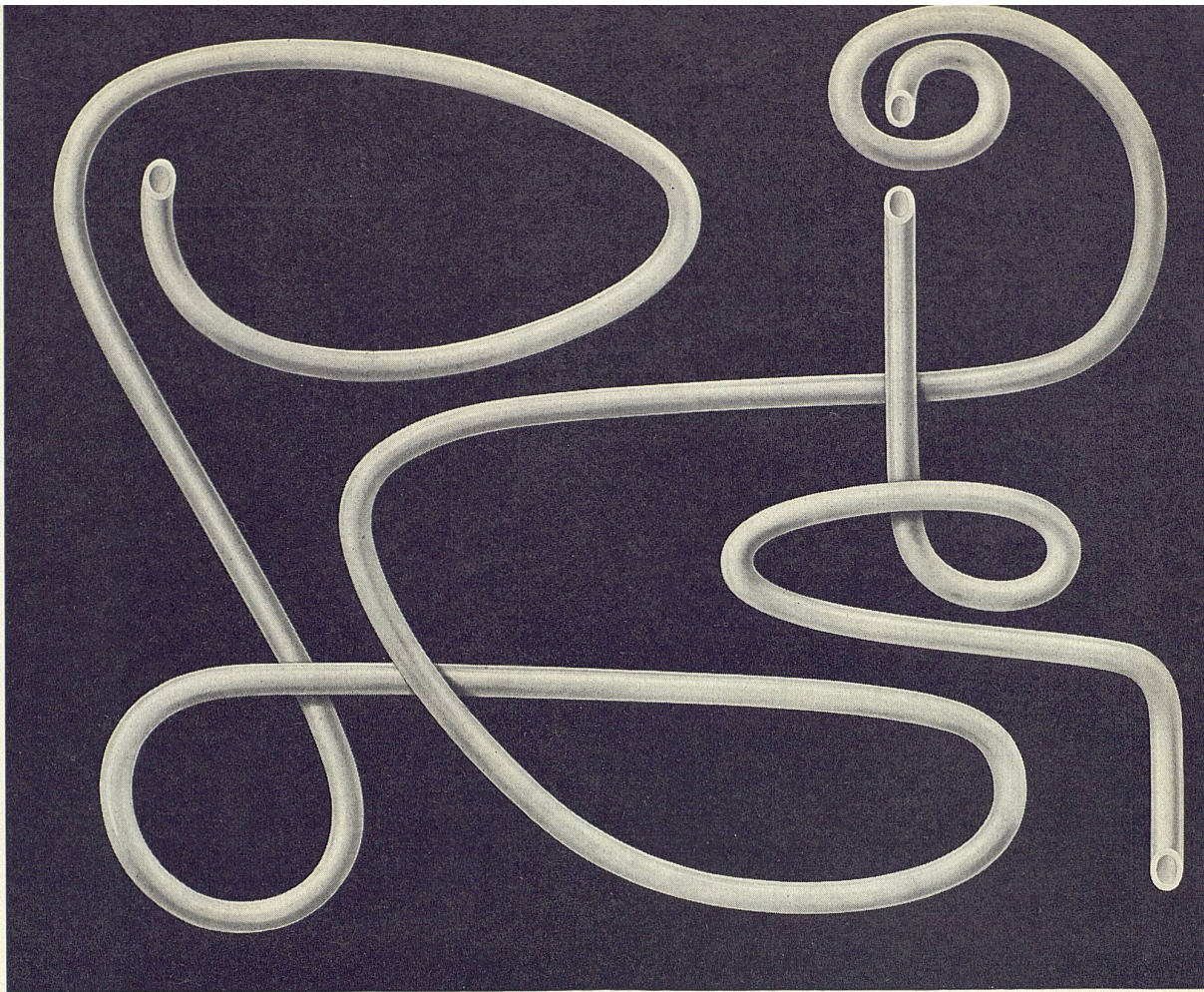
Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



## PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG, Rautistraße 11, ZÜRICH



## Kunststoff-Rohre bieten viele Vorteile!

Denken wir an die hochwillkommenen Erleichterungen, an die neuen Möglichkeiten, die z.B. Polyäthylen-Rohre bieten. Rohre, die sich in engen Radien biegen lassen und flexibel jeder Grabenführung folgen, jedes Hindernis umgehen. Rohre, die zäh-elastisch Druck und Schlag aushalten, Wasserstöße einfach absorbieren, Einfrieren und Auftauen schadlos überstehen. Vorteilhaft wirkt sich bei Kunststoff-Rohren auch die glatte, wasserabstossende Innenwand aus: Verminderter Druckverlust, rascherer Durchfluss (rund 20% besser als bei verzinkten Eisenrohren), völliges Ausbleiben von Kalkansatz gestatten die Verwendung kleinerer Rohrquerschnitte. Hinzu kommt — sehr wichtig — ihre Beständigkeit gegen Korrosion; sie sind unempfindlich gegen die meisten Säuren und Alkalien. Geruchfrei, geschmackfrei und ungiftig, dienen sie nebst der Wasserversorgung praktisch zur Förderung aller Flüssigkeiten. Kostensparend wirken sich bei Polyäthylen-Rohren noch weitere Vorzüge aus: Billiger

Transport dank geringem Gewicht; einfachstes Verlegen, vielfach ab Rollen, mit weniger und unkomplizierten Verbindungen; schmalere und dank dem geringen Wärmeleitvermögen weniger tiefe Gräben.

**Wer installiert Kunststoffrohre?** Die jahrelange Arbeit auf diesem Spezialgebiet hat uns die unumgängliche Erfahrung gebracht. Die Wahl des richtigen Materials und die Technik der Verarbeitung liegen bei uns in sicherer Hand. Unsere Spezialisten stehen für die gesamte sanitäre Planung zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns — die Vorstudien sind für Sie unverbindlich.

Schmid + Wild AG Nachfolger Wild & Co. Sanitäre Anlagen Forchstr. 30 Zürich 8 Tel. (051) 24 47 08



**SCHMID+WILD AG**

# Schlieren

Aufzüge

sicher

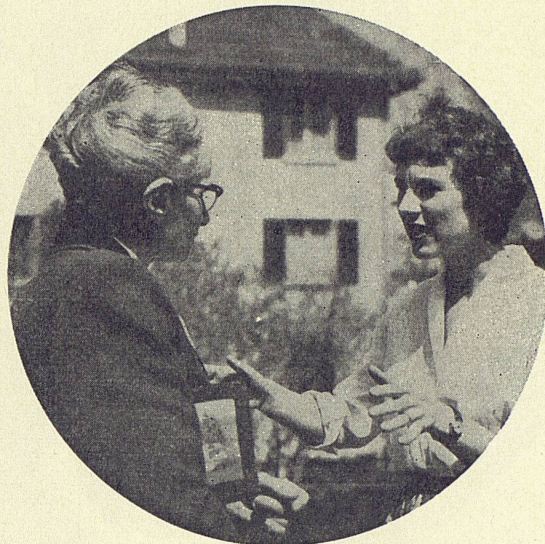
rasch

bequem

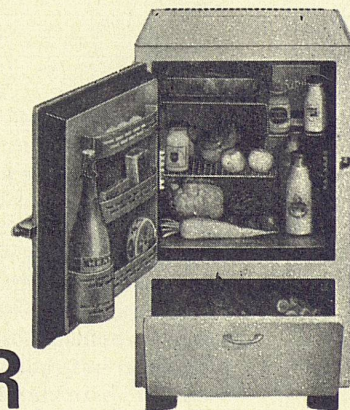


Schweizerische Wagons- und  
Aufzügefabrik A.G.  
Schlieren-Zürich

## Fragen Sie die Nachbarin!



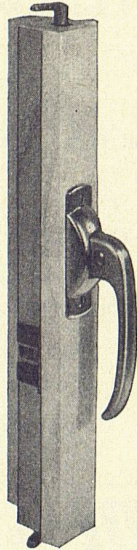
Jede fünfte Küche ist heute mit einem Kühlschrank ausgerüstet, mehr als die Hälfte davon mit SIBIR-Apparaten. Zumindest eine Ihrer Nachbarinnen wird Ihnen daher aus Erfahrung sagen können, wie unentbehrlich ein Kühlschrank ist und wie sehr sie gerade der SIBIR zufriedenstellt. Fragen Sie kritisch, erkundigen Sie sich genau. Betriebskosten, Unterhalt, Service, wie steht's damit? Ihre Nachbarin wird Ihnen bestätigen, was alle 120 000 SIBIR-Besitzer erfahren haben: Der SIBIR-Kühlschrank ist nicht nur für jedermann erschwinglich, er ist dank dem niedrigen Stromverbrauch und der 5-jährigen Garantie auch für jedermann auf die Dauer ohne weiteres tragbar.



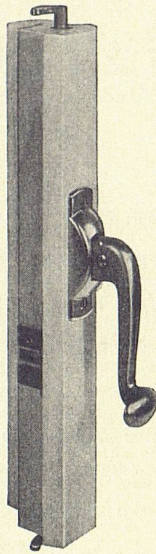
# SIBIR

Kühlschrank für jedermann

Neue, verdeckte  
«HANSCH»-  
Espagnolette



Nr. 32 / Griff B



Nr. 32 / Griff C

Fabrikant:

**Hans Schärer**  
Baubeschlägefabrik  
Rupperswil (Aargau)  
Telephon 064/3 42 69

## Projekt-Wettbewerb

Im Auftrag des Regierungsrates des Kantons Bern veranstaltet die kantonale Baudirektion in Bern einen allgemeinen Projekt-Wettbewerb für die

### Neubauten der veterinär-medizinischen Fakultät der Universität in Bern (Tierspital)

Zum Wettbewerb zugelassen sind alle Architekten und Baufachleute schweizerischer Nationalität, welche in der Schweiz niedergelassen sind.

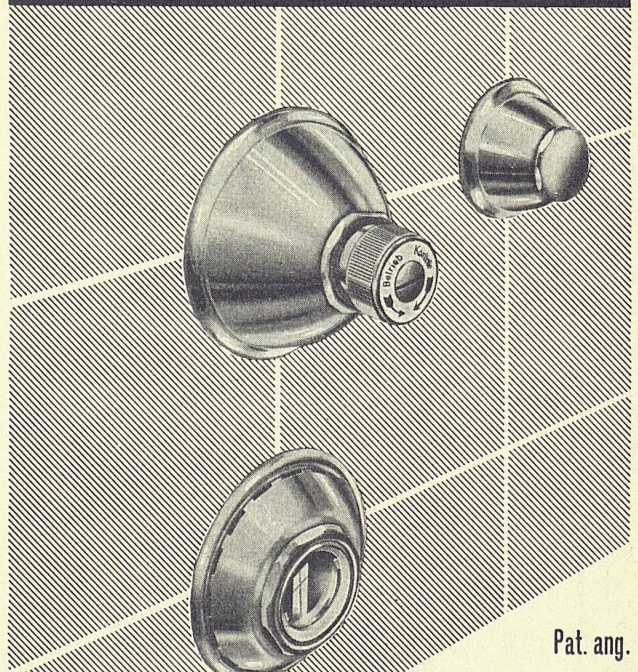
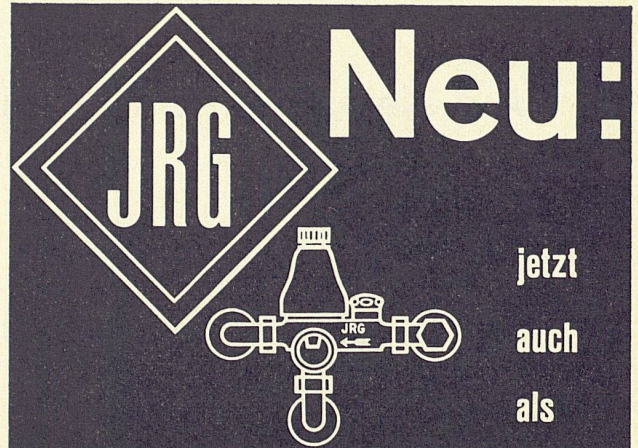
Die Entwürfe sind bis 31. Oktober 1957 einzureichen.

Das Wettbewerbsprogramm und die Wettbewerbsunterlagen können ab 7. Januar 1957 beim kantonalen Hochbauamt Bern, Münsterplatz 3, gegen Hinterlegung von Fr. 60.- bezogen werden. Das Programm wird auch einzeln zum Preise von Fr. 4.- abgegeben.

P 16579 Y

Bern, den 16. November 1956.

Der Baudirektor des Kantons Bern:  
(Brawand)



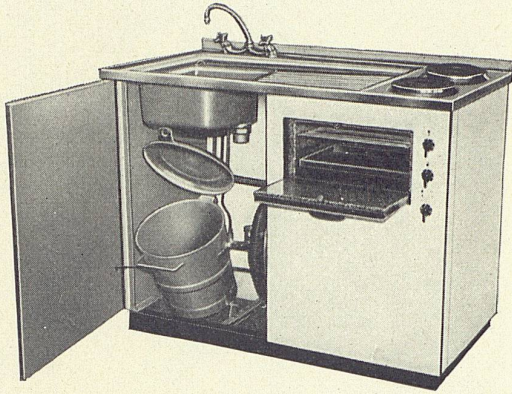
# Einbau- Boiler-S. = Sicherheit Gruppe 215 1/2"

Verlangen Sie den Spezialprospekt

J. + R. GUNZENHAUSER A.G. SISSACH  
Metallgiesserei und Armaturenfabrik Tel. (061) 85 14 71

## Auf kleinstem Raum – die größte Leistung

In der Kombination «Apartment» (Patent angemeldet) sind auf einer Grundfläche von **1,2 m × 60 cm** folgende Apparate untergebracht:



**Spültrog, rostfrei**, mit Abtropfteil und Becken, 300 × 400 mm

**2 Kochplatten**, ∅ 180, 7 fach regulierbar

**Backofen**, 380 × 320 × 200 mm

**Heißwasserspeicher**, 30–75 Liter, mit Eisen- oder Kupferkessel

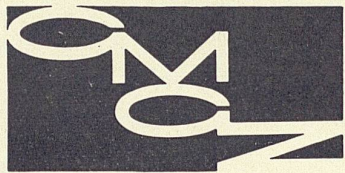
**Mischbatterie**, verchromt

**Kehrreimer-Kippvorrichtung** mit ganzem Kasten, feuere mailiert

**Zu- und Ablaufleitungen**, mit Ventilen und Abstellhähnen

Die Ideallösung  
für Kleinwohnungen und Ferienhäuser

**Ergotherm** AG, BIASCA



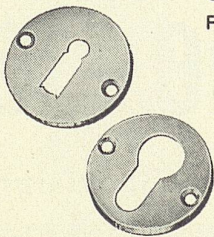
**Gips- und  
Maler-  
Genossenschaft  
Zürich**

Zürich 9/47 Flurstr. 110  
Tel. 52 14 88

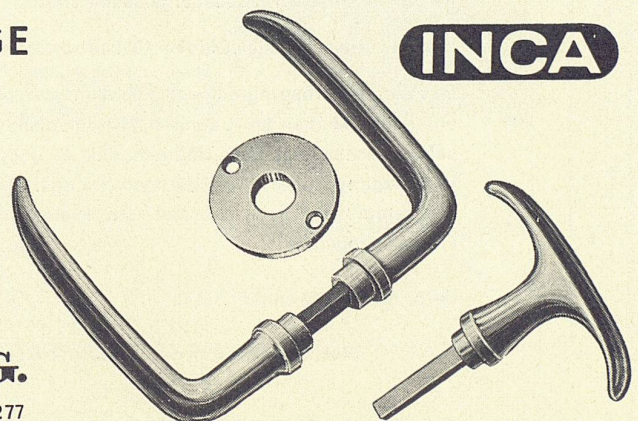
Ausführung von  
Gips-, Maler- und  
Tapeziererarbeiten

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



**INJECTA A.G.**  
TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277

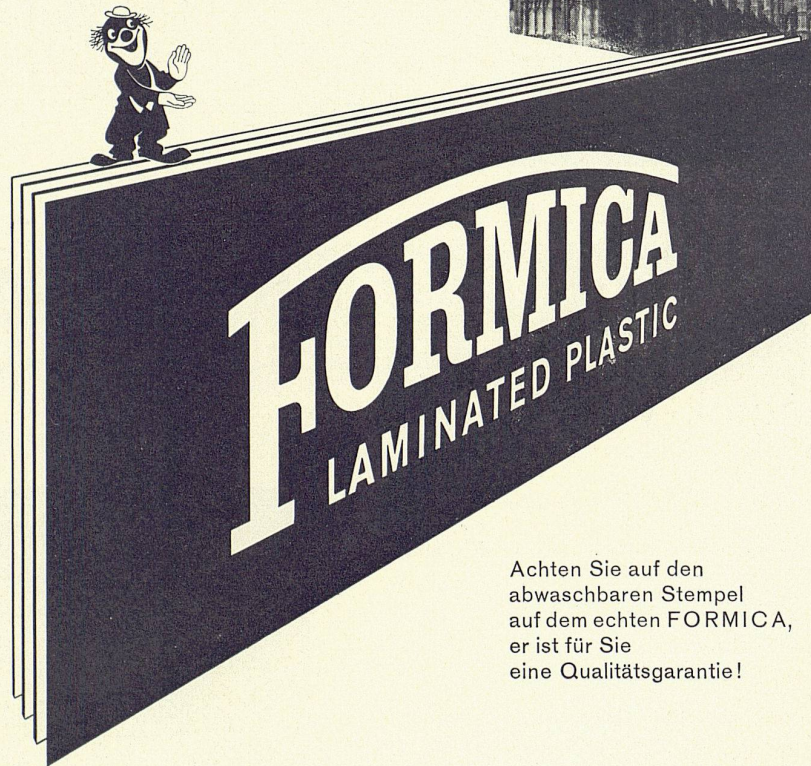


# weltbekannt

Auf der ganzen Welt ist die Kunstharz-Platte FORMICA bekannt als wichtige Errungenschaft unserer Zivilisation. Millionenfach ist FORMICA in allen Erdteilen im Gebrauch: in Küchen, Wohnräumen, Ladenlokalen, Gaststätten, Schulen, Eisenbahnen, Schiffen, Spitälern usw. Millionen Menschen erfreuen sich täglich am Anblick der attraktiven, freundlichen FORMICA-Flächen auf Tischen, Regalen, Korpussen, Buffets, Wänden usw., Millionen Stunden werden täglich an Reinigungsarbeit dank FORMICA eingespart.

**Die weltbekannte FORMICA - Kunstharz-Platte, erhältlich in 50 schönen Farben und Dessins, ist unvergleichlich!**

**Beharren Sie auf FORMICA - es lohnt sich!**



**KUNSTHARZ-PLATTE**

**farbecht**

**unempfindlich gegen Flüssigkeiten**

**müheles blitzsauber zu halten**

**hitzebeständig bis 130°**

**bleibt ein Leben lang schön: die ersten Kosten sind die letzten!**

Achten Sie auf den abwaschbaren Stempel auf dem echten FORMICA, er ist für Sie eine Qualitätsgarantie!

Lieferung und Verarbeitung durch das Schreinergerwerbe. Muster und Prospekte durch die offiziellen Vertreter:

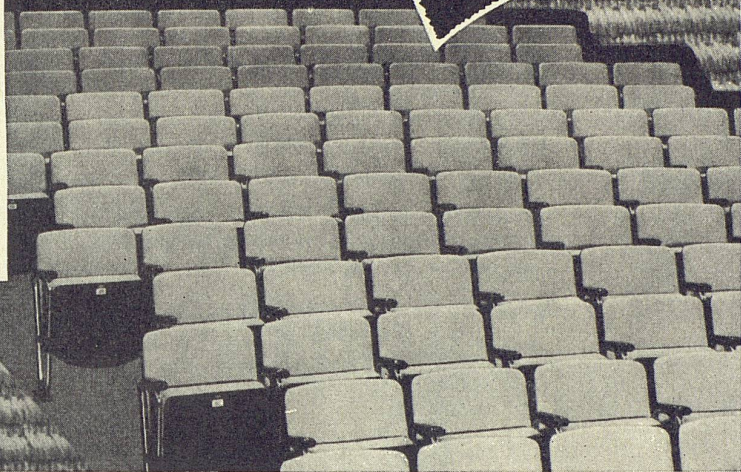
- BASEL:** P. Matzinger SWB, Steinenberg 5 . . . . . Tel. (061) 227845
- BERN:** Joh. Steimle, Rosenweg 37 . . . . . Tel. (031) 56466
- GENÈ:** A. Dumont, 19, bd. Helvétique . . . . . Tel. (022) 369033
- LAUSANNE/VEVEY und Fil.:** Gétaz-Romang-Ecoffey S. A.
- LUGANO:** S. A. C. I. L., Segherie di Viganello . . . . . Tel. (091) 22545
- LUZERN:** F. J. Obrist Söhne AG, Reußinsel . . . . . Tel. (041) 21102
- ZÜRICH:** Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistr. 6 . . . . . Tel. (051) 526152

Delegierter für die Schweiz von Thos. De la Rue & Co. Ltd., London, Plastik-Abteilung: F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne

LANGENTHAL

Möbel  
Stoffe**In modernen Kinos**

finden Sie oft entzückende Sitzmöbel mit neuartigen Dessins und Farben. Vielfach stammen diese Stoffe aus unserer Weberei. – Auch für Ihr Heim bietet die LANGENTHAL-Kollektion eine reiche Fülle aparter Stoffe. Ihr Fachmann wird Ihnen gerne unsere Musterbücher vorlegen.

**Die neue Einstück-WC-Anlage**

- ARLA spült störungsfrei und betriebssicher
- ARLA besitzt eine korrosionsfreie Spülkastengarnitur
- ARLA ist mit einem neuen genial konstruierten Bakelitsitz mit Scharnieren Modell «KERA» versehen

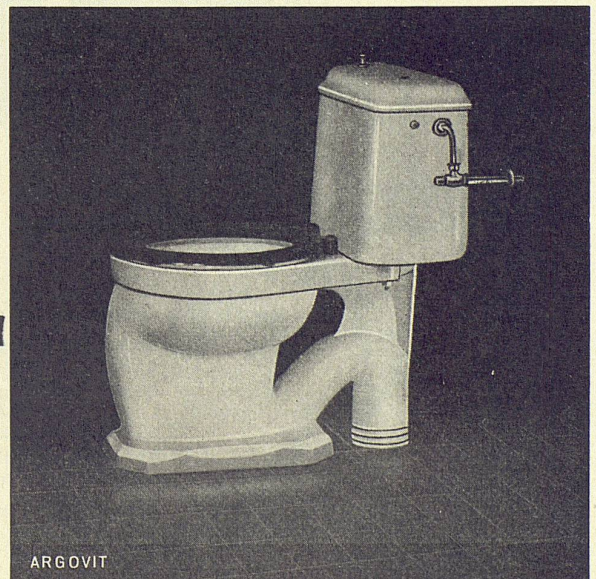
**KERA-WERKE AG., LAUFENBURG AG**  
Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des  
Schweiz. Großhandelsverbandes der sanitären Branche

**ARLA**

Argovit Porzellan Laufenburg

mit Tiefspül- oder Ausspülklosett erhältlich



# Vorfabriziert- billiger bauen

... auch dann, wenn es sich nur um wenige gleiche und kleine Objekte handelt. **BAUKORNAT-Fassadensteine** beeinträchtigen den freien Entwurf in keiner Weise, verbilligen aber die Baukosten bei Serienhäusern. Und zudem ist die Isolation weit besser.

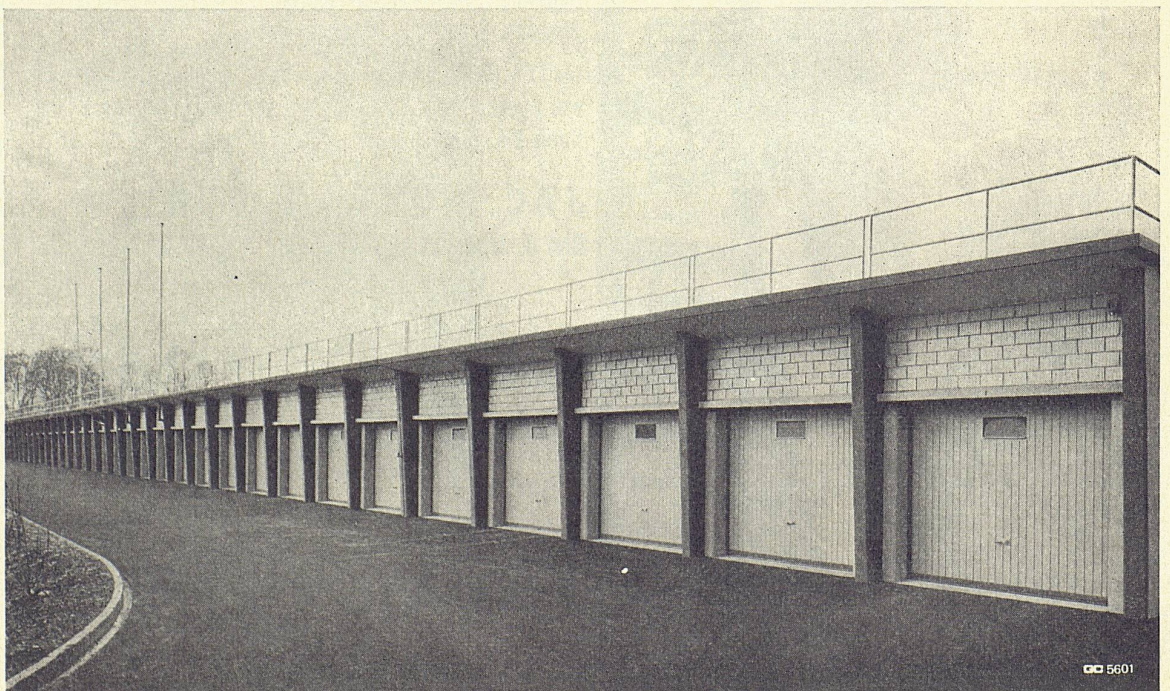
Fragen Sie den Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

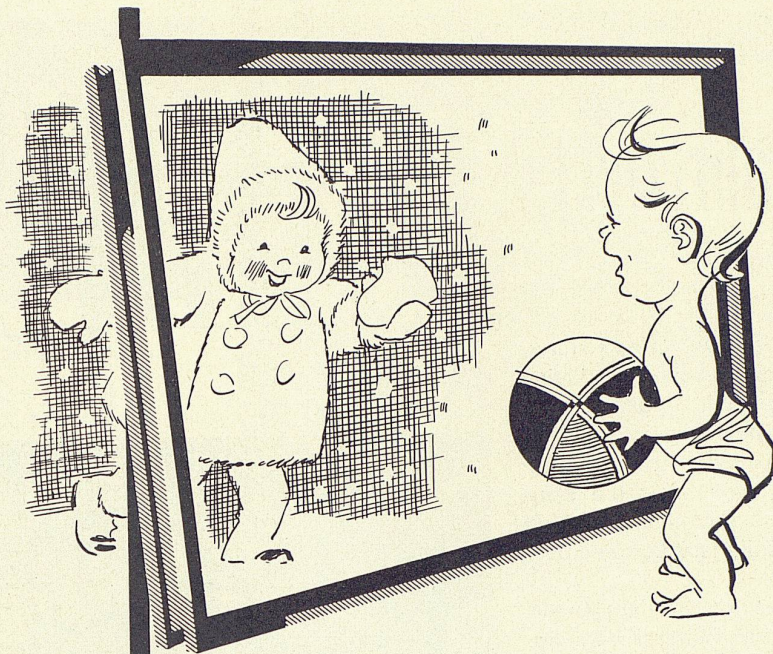
## **BAUKORK AG.**

Verkaufsbureau Zürich,  
Gotthardstrasse 61,  
Telephon 051/23 8012.  
Werk in Steinhausen / Zug.



## **GC-Kipptore in 8 Normalgrössen** **Geilinger & Co., Winterthur**





**Kühle halten! Wärme halten!**

## THERMOPANE

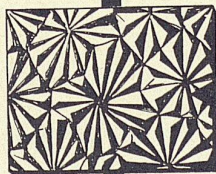
Isolier-Doppelverglasung  
Erzeugnis der GLAVER Belgien, in Hunderttausenden  
von Fenstern installiert.

### Vorteile

Bessere Wärme-Isolation  
Stärkere Schall-Isolation  
Kein Kondenswasser  
Reduktion der Reinigungsarbeit  
Grössere Freiheit für Architekten.

### Nachteile

keine



GLAVER Belgien liefert ausserdem sämtliche Sorten  
von Spezialglas und Gussglas. Alle Auskünfte durch  
Ihren Grossisten oder die Generalvertretung

**JAC. HUBER & BÜHLER**

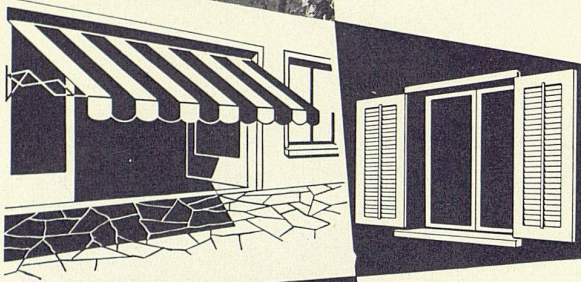
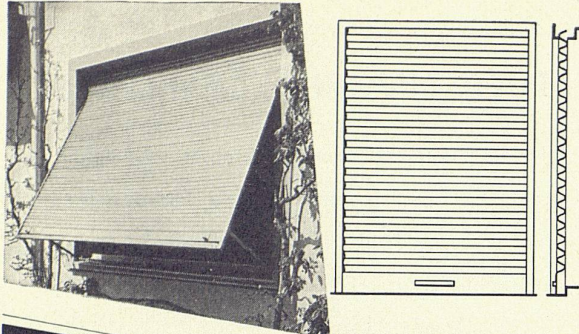
Biel 3, Mattenstr. 137, Tel. 032.38833

7

**RUETZ & ISLER ZÜRICH 6**



HEIZUNG  
SANITAR

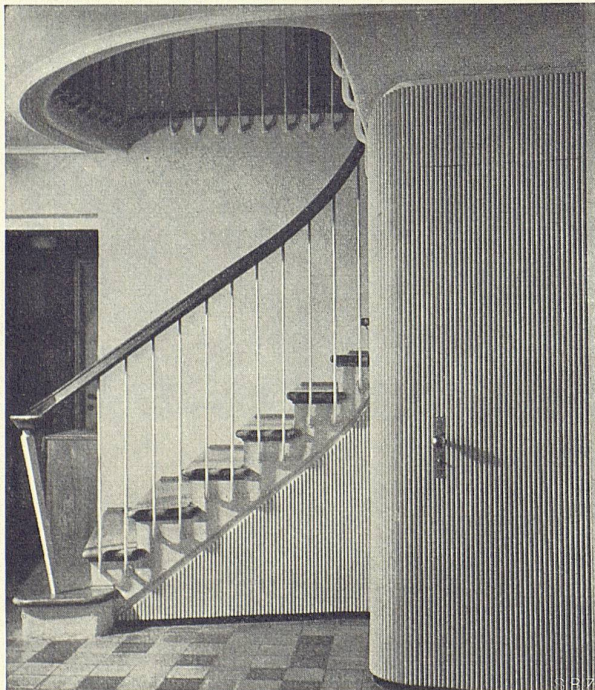


**HARTMANN**

Rolladen in Holz  
und Metall  
Jalousieläden  
Sonnen- und  
Balkonstoren

Filialen in:  
Basel · Bern · Zürich  
Luzern · Lausanne  
Neuchâtel

ROLLADENFABRIK U. METALLBAU  
**Hartmann & Co. AG. Biel**



**ALIMIL**

das dankbare neue Gestaltungsmaterial für Decken, Wände, Türen,  
Interieurs usw. in Tanne und Edelhölzern. - Erste Referenzen.  
(Geschützt im In- und Ausland)

**ALIMIL-WERK LUZERN**

Tribtschenstraße 57 - Tel. (041) 3 46 80 oder (041) 2 06 04

**Keller**

Combi-Lavabo  
mit Wäschekorb  
oder mit  
eingebautem  
Boiler



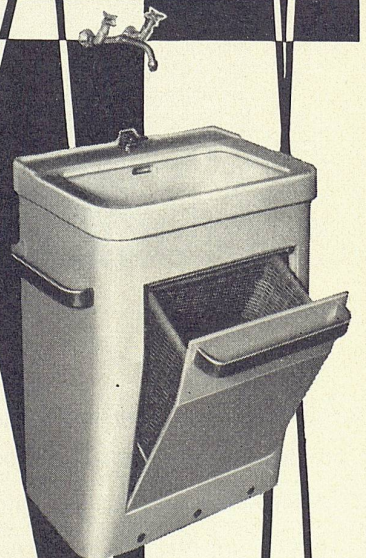
Verkauf  
Sanitär-  
Grosshandel  
Sanitär  
Installateure

In- und  
Ausland-  
patente

St. Gallen

Alfons Keller Apparatebau

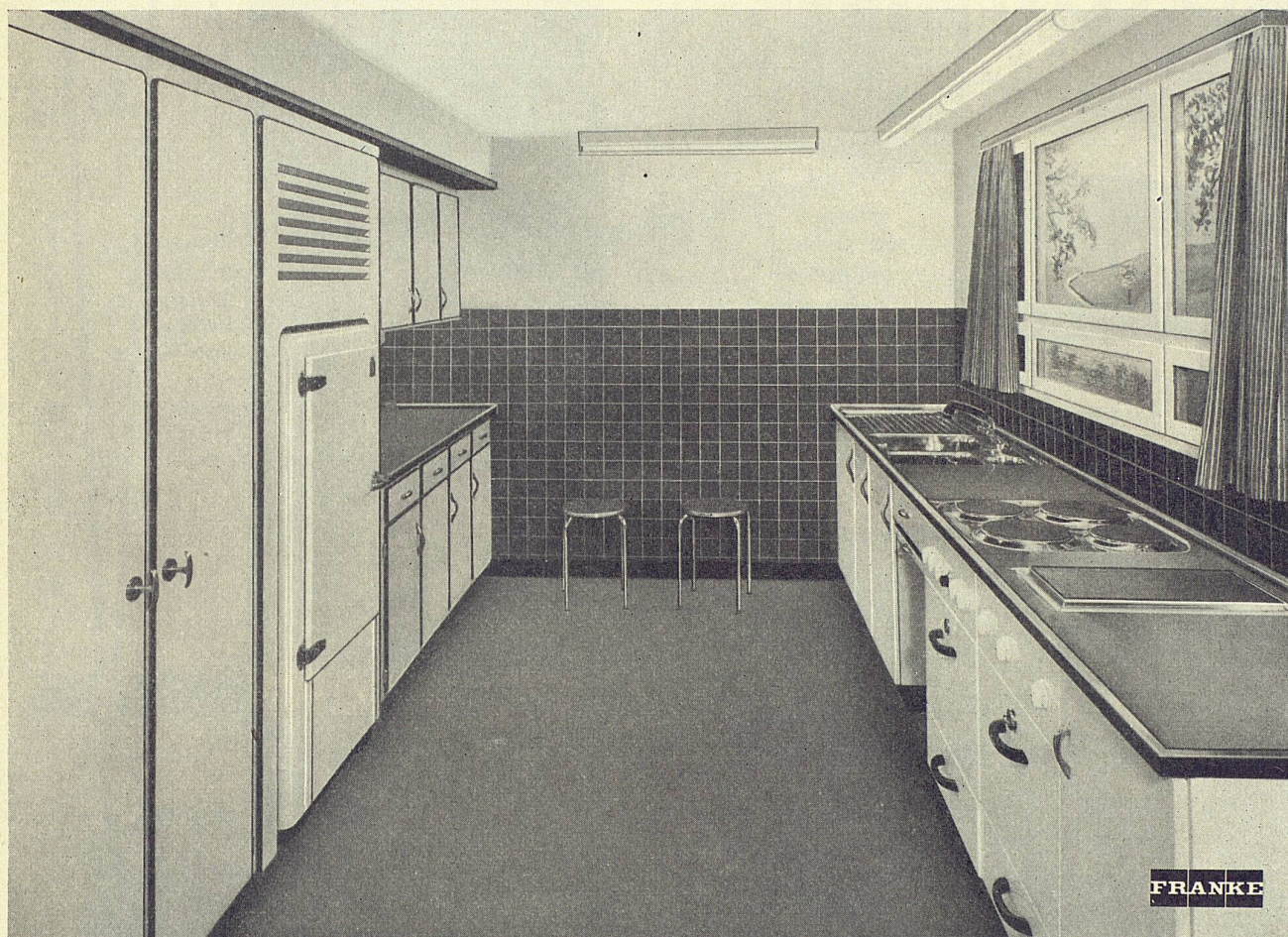
**COMBI-LAVABO**



hartmann

**FRANKE****SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN**

Die Küche von gestern läßt sich mit einer dumpfen Requisitionskammer vergleichen, die der Hausfrau die tägliche Arbeit erschwerte. In den letzten fünfzig Jahren jedoch hat der Küchenausbau eine solch stürmische Entwicklung durchgemacht, daß man füglich von einer revolutionären Wandlung sprechen kann.



Zur Küche von heute gehören Licht, Luft und Sonne — wie auch eine durchdachte, dem Arbeitsablauf ideal angepaßte Einrichtung. Dadurch läßt sich die Küchenarbeit spielend auf ein Minimum reduzieren. FRANKE-Küchen sind zum Begriff geworden. Ihr praktischer Aufbau, verbunden mit einer zeitlosen Eleganz und Formschönheit, schaffen jene Atmosphäre, die ein behagliches Wohnen voraussetzt.

**WALTER FRANKE AARBURG/Aargau Tel. (062) 74141**

**FRANKE**